

Dodatok č. 1
k Zmluve o zabezpečení externého manažmentu projektu č. 039-11-2201-001
uzatvorenej v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v platnom znení

Zmluvné strany:

Objednávateľ: Obec Balog nad Ipľom
Sídlo: Hlavná 75, 991 11 Balog nad Ipľom
Zastúpený: Ľudovít Cseri, starosta obce
IČO: 00319228
DIČ: 2021171317
IČ DPH: -
Číslo účtu: 10155655/5200
Zaregistrovaný: -
(ďalej len „objednávateľ“)

a

Poskytovateľ: Castor & Pollux, a.s.
Sídlo: Štúrova 3, 811 02 Bratislava
Zastúpený: Ing. Jarmila Grujbárová, podpredsedníčka predstavenstva
IČO: 31 405 061
DIČ: 2020307542
IČ DPH: SK2020307542
Číslo účtu: 2624007736/1100
Zaregistrovaný: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, vložka 950/B
(ďalej len „poskytovateľ“)

Preambula dodatku

Týmto Dodatkom č.1 (ďalej len „dodatok“) sa dopĺňa čl. V (Povinnosti objednávateľa a poskytovateľa) Zmluvy o zabezpečení externého manažmentu číslo 039-11-2201-001 zo

14.10.2011 (ďalej len „zmluva“) o povinnosti strpenia výkonu kontroly/ auditu oprávnenými osobami a mení sa bod 8 v čl. VIII zmluvy (Záverečné ustanovenia), čím bude odstránený nesúlad so zákonom č. 546/2010 z 09.12.2010 o účinnosti zmluvy.

Článok I. Predmet dodatku

1. Článok V. zmluvy (Povinnosti objednávateľa a poskytovateľa) sa dopĺňa o nasledovné znenie nového bodu 16:
„Dodávateľ projektu je povinný strpieť výkon kontroly/ auditu súvisiaceho s dodávaným tovarom, prácami a službami kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku pre mandanta, a to oprávnenými osobami a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť. Oprávnené osoby sú:
a/ Ministerstvo životného prostredia SR a ním poverené osoby,
b/ Útvar následnej finančnej kontroly a ním poverené osoby,
c/ Najvyšší kontrolný úrad, príslušná správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby,
d/ Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby,
e/ Splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov,
f/ Osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a/ až d/ v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a EÚ.“

Článok II Ostatné ustanovenie

1. Článok VIII. zmluvy (Záverečné ustanovenia) bod 8 sa týmto dodatkom mení na : „ Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu štatutárnych zástupcov obidvoch zmluvných strán. Účinnosť nadobúda nasledujúci deň po zverejnení na www.ipolybalog.eu.

Článok III Záverečné ustanovenia

1. Tento dodatok je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, pre každú zmluvnú stranu po jednom, pričom každý rovnopis má platnosť originálu.
2. Zmluvné strany prehlasujú, že si dodatok prečítali, uzatvorili ho slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, jeho obsahu a jednotlivým ustanoveniam porozumeli a na znak súhlasu s jeho znením ho oprávnení zástupcovia zmluvných strán podpísali.
3. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oboch zmluvných strán a účinnosť nadobúda po zverejnení na web stránke www.ipolybalog.eu.

4. Tieto ustanovenia platia aj pre právnych nástupcov zmluvných strán.

V Balogu nad Ipľom, dňa 12.8.2013

v Bratislave, dňa 09.08.2013



Ľudovít Cséri
starosta obce



Ing. Jarmila Grujárová
podpredsedníčka predstavenstva
Castor & Pollux, a.s.